



## DIEN BIEN REDD+ PILOT PROJECT



Capacity development of forest rangers and sub-FPD officer (June 3- 18, 2013)



In order to raise awareness of upcoming Provincial Forest Monitoring System (PFMS) proposed by the project, sets of training and workshop have been practiced. 1) Forest rangers of 9 districts were trained on how to monitor the forest changes by using Mapinfo, GPS and DBR and use of remote sensing at the field (June7-15). 2) Total 50 officers of sub-FPD, Sub-DoF and two pilot districts were enhanced their ownership to deal with the FMS in the workshop on “Appreciative Inquiry” and introduction of new function of the FMS.

Meeting on Forest Monitoring System (June 25, 2013)



The Provincial Forest Monitoring System (PFMS) from 2013 to 2020 was proposed by the project to discuss the feasibility of operation. Common understanding of the PFMS (particularly, use of tools and random sampling grids) was made among PMU, DPC and district FPD of 2 pilot communes. The meeting was concluded to consider PFMS as applicable while problems of finance, equipment and capacity development remain to cover whole province other than 2 pilot communes.

Nâng cao năng lực cho kiểm lâm (ngày 3-8/6/2013)



Nhằm nâng cao nhận thức về Hệ thống theo dõi rừng cấp tỉnh do Dự án đề xuất, một số cuộc hội thảo và tập huấn đã được tiến hành gồm: 1) Hội thảo tập huấn kiểm lâm viên 9 huyện về cách thức theo dõi diễn biến rừng bằng Mapinfo, GPS và phần mềm DBR và giải đoán ảnh vệ tinh trên thực tế (từ ngày 7-15 tháng 7) và 2) Nâng cao tinh thần trách nhiệm của kiểm lâm trong việc theo dõi diễn biến rừng thông qua hội thảo giới thiệu phương pháp làm việc mới “Hỏi biết trân trọng” và chức năng mới của Hệ thống theo dõi rừng cho 50 cán bộ tỉnh, huyện.

Hội nghị về Hệ thống theo dõi rừng (ngày 25/7/2013)



Hội nghị thảo luận về tính khả thi của Hệ thống theo dõi rừng của tỉnh trong giai đoạn 2013 – 2020 do Dự án đề xuất. Hội nghị đã đạt được sự nhất trí chung giữa Ban quản lý dự án, UBND huyện và Hạt kiểm lâm của 2 huyện có điểm dự án về những công cụ sẽ sử dụng để theo dõi rừng và lưới lấy mẫu ngẫu nhiên phục vụ kiểm tra kết quả theo dõi rừng. Hội nghị kết luận Hệ thống theo dõi rừng có thể áp dụng được trong tỉnh, đồng thời cũng chỉ ra những hạn chế về tài chính, thiết bị và năng lực cần khắc phục trên phạm vi toàn tỉnh, không chỉ riêng 2 xã thí điểm.

The Commune Workshop in *Muong Muon* (May 3, 2013)



The workshop was held in *Muong Muon* commune on May 3rd, in order to prepare the REDD+ Action Plan and implement REDD+ in accordance with the REDD+ Action Plan in the commune level. Every associated party involved in this process needs to understand the procedure of preparing and implementing the REDD+ Action Plan and tasks assumed. Participants to this workshop were officials from CPC, DPC, Protection Forest Management Board and rangers.

Hội thảo cấp xã tại Mường Mươn



Một cuộc hội thảo đã được tổ chức vào ngày 3 tháng 5 tại xã Mường Mươn với mục đích xây dựng Kế hoạch hành động REDD+ và thực hiện REDD+ ở cấp xã. Thông qua hội thảo này, mỗi bên tham gia liên quan đều sẽ phải hiểu rõ về quy trình xây dựng và thực hiện Kế hoạch hành động REDD+ cũng như nhiệm vụ của mình. Đại biểu tham dự Hội thảo đều là các cán bộ từ UBND xã, UBND huyện, Ban quản lý rừng phòng hộ và kiểm lâm viên. Hội thảo gồm có 5 phần: Giới thiệu về REDD+, Báo cáo kết quả điều tra kinh tế - xã hội, Dự thảo Kế hoạch hành động REDD+ xã Mường Mươn.

Village Meeting for *Long Luong* village (May 8, 2013)



The project supported the first village meeting of SUSFORM-NOW in *Long Luong 1* village of *Muong Phang* Commune on 8th May, participated by 38 representatives of 46 HHs in the village. The meeting was facilitated by the facilitators trained by the Project, and experts/ counterparts of SUSFORM-NOW and the Project demonstrated the presentations for commune level officers, who will do them in the following meetings in the other villages. After the brief presentation on REDD+ and the REDD+ action plan from the commune, all the villagers were fully involved in the discussion, and, finally, agreed to participate in the implementations of the REDD+ action plan for the commune.

Tham vấn bản Lọng Luông



Cuộc tham vấn thôn bản đầu tiên diễn ra tại bản Lọng Luông 1, xã Mường Phăng vào ngày 8/5, với 38 đại diện từ 46 hộ gia đình, cùng các đại diện UBND huyện, UBND xã, thúc đẩy viên, chuyên gia Dự án SUSFORM-NOW và Dự án thí điểm REDD+ tại Điện Biên. Buổi tham vấn, dưới sự hỗ trợ của các thúc đẩy viên và chuyên gia dự án, là cơ hội để người dân tìm hiểu về REDD+, Kế hoạch hành động REDD+ cấp xã và thảo luận về việc tham gia vào dự án. Sau khi tham vấn, 100% người dân nhất trí tham gia vào dự án

The purpose of this project is to enhance the skills and framework of Dien Bien Province for the purpose of implementing REDD+ in accordance with National REDD+ Action Program through formulation of a Provincial REDD+ Action Program in Dien Bien Province.

Mục đích của Dự án này là nhằm tăng cường kỹ năng và khuôn khổ thể chế của tỉnh Điện Biên nhằm thực hiện REDD+ thông qua việc hình thành một Chương trình Hành động cấp tỉnh về REDD+ ở tỉnh Điện Biên theo Chương trình Hành động Quốc gia về REDD+.